

Per informazioni ed adesioni,
siete invitati a contattare
la Segreteria organizzativa
*For further information and registration
please contact:*

Quickline
Tel: + 39 040773737,
Fax: + 39 0407606590
E-mail: logistic@quickline.it

www.sifvg.com
www.sifvg.it



INIZIATIVA PROMOSSA DA / PROMOTED BY



Ministero delle Attività Produttive



Regione Autonoma
Friuli Venezia Giulia



Istituto nazionale per il Commercio Estero

COORDINAMENTO DI / COORDINATED BY



DAL 1755 AL SERVIZIO DELLE IMPRESE



CAMERA DI
COMMERCIO
INDUSTRIA
ARTIGIANATO E
AGRICOLTURA
di UDINE



CAMERA DI
COMMERCIO
INDUSTRIA
ARTIGIANATO E
AGRICOLTURA
di GORIZIA



CAMERA DI
COMMERCIO
INDUSTRIA
ARTIGIANATO E
AGRICOLTURA
di PORDENONE

Trieste, 27 e 28 settembre 2005

WORKSHOP INTERNAZIONALE

**Il Sistema Intermodale del Friuli Venezia Giulia:
un'opportunità da cogliere**

Centro Congressi Stazione Marittima - Sala Oceania

Trieste, 27th and 28th September 2005

INTERNATIONAL WORKSHOP

**The intermodal system of Friuli Venezia Giulia:
An opportunity**

Centro Congressi Stazione Marittima - Sala Oceania



**SISTEMA INTERMODALE
INTERMODAL SYSTEM
FRIULI VENEZIA GIULIA**

La presentazione della Piattaforma Logistica del Friuli Venezia Giulia: una frontiera di sviluppo per le imprese, un Sistema Intermodale nel cuore dell'Europa.

La Camera di Commercio di Trieste organizza un importante meeting per gli operatori, i responsabili delle associazioni ed i gestori delle infrastrutture locali ed esteri, che offrirà l'opportunità di attivare un confronto diretto, creare nuovi rapporti e finalizzare accordi e collaborazioni con nuovi partner dei Paesi dell'Europa Centro Orientale e del Mediterraneo.

PROGRAMMA

Martedì 27 settembre

Centro Congressi Stazione Marittima – Sala Oceania

Ore 9.30

Apertura dei lavori e saluti delle istituzioni

Roberto di Piazza
Sindaco di Trieste

Antonio Paoletti
Presidente della Camera di Commercio di Trieste

Riccardo Illy *
Presidente Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Umberto Vattani *
Presidente ICE - Istituto Nazionale per il Commercio Estero

Giovanni Pavan
Presidente Unioncamere Friuli Venezia Giulia

Ore 10.00

Presentazione della Piattaforma Logistica Friuli Venezia Giulia

Ore 10.30

Relazioni e testimonianze

Interventi di operatori italiani ed esteri attivi nel Friuli Venezia Giulia nei servizi logistici e di trasporto partecipano Klaus Lippstreu - Member of the Board of Directors of Schenker & Co. AG, Massimo Fontolan - Amministratore Delegato SAIPEM Fpso SpA e un rappresentante della UND RoRo

Ore 12.30

Lunch buffet

Ore 13.30

Workshop operativi

One to one meeting, incontri personalizzati tra operatori e gestori locali e gli omologhi dei paesi partecipanti

Ore 20.30

Cena di gala

Mercoledì 28 settembre

Centro Congressi Stazione Marittima – Sala Oceania

Dalle ore 9.30

Proseguimento incontri operativi

Visita ad insediamenti portuali e logistici sul territorio regionale (a richiesta)

*in attesa di conferma

Saranno presenti operatori di Italia, Albania, Algeria, Austria, Bielorussia, Bosnia ed Erzegovina, Bulgaria, Cipro, Croazia, Egitto, Germania, Grecia, Israele, Kenia, Libano, Libia, Malta, Marocco, Macedonia, Polonia, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca, Romania, Serbia e Montenegro, Slovenia, Svizzera, Tunisia, Turchia, Ucraina, Ungheria.

Presenting the Logistics Platform of Friuli Venezia Giulia: a frontier offering businesses opportunities for growth, an Intermodal System in the heart of Europe.

The Chamber of Commerce of Trieste is organising an important meeting for operators, heads of associations and managers of local and foreign infrastructures, which will give participants the opportunity to exchange experience directly, set up new relations and finalise agreements and cooperation with new partners in nations of Central East Europe and the Mediterranean area.

PROGRAMME

Tuesday 27th September

Centro Congressi Stazione Marittima – Sala Oceania

09.30

Workshop opening and welcome address

Roberto di Piazza
Mayor of Trieste

Antonio Paoletti
President of the Chamber of Commerce of Trieste

Riccardo Illy *
President of the Autonomous Region of Friuli Venezia Giulia

Umberto Vattani *
President ICE – National Board of Foreign Trade

Giovanni Pavan
President Unioncamere Friuli Venezia Giulia

10.00

Presentation of the Logistics Platform Friuli Venezia Giulia

10.30

Speeches

Reports from foreign and Italian operators working in Friuli Venezia Giulia in logistics and transport; participants include Klaus Lippstreu - Member of the Board of Directors of Schenker & Co. AG, Massimo Fontolan - Chief Executive Officer SAIPEM Fpso SpA and representative from UND RoRo

12.30

Buffet Lunch

13.30

Practical Workshops

One to one meetings, operators and local managers personally meet their counterparts in participating nations

20.30

Gala Dinner

Wednesday 28th September

Centro Congressi Stazione Marittima – Sala Oceania

From 09.30

Continuation of meetings between operators

Tour of port and logistical sites in the region (on request)

*to be confirmed

Operators from the following nations will be present: Italy, Albania, Algeria, Austria, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Cyprus, Croatia, Egypt, Germany, Greece, Israel, Kenya, Lebanon, Libya, Malta, Morocco, Macedonia, Poland, Czech Republic, Slovak Republic, Rumania, Serbia and Montenegro, Slovenia, Switzerland, Tunisia, Turkey, Ukraine, Hungary.